

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

La ‘libertad interior’ de Maravall

J. E.

Yo soy un ministro socialista de un gobierno socialista; el socialismo consiste en la indignación moral contra la injusticia; si no se vive como se piensa, se acaba pensando del modo en que se vive; hay que mantener un cuidado especial por mantener un comportamiento personal y un estilo de vida en conformidad con las ideas.

*Puntuar
de otra
forma*

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos cuatro cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Yo soy un ministro socialista de un gobierno socialista; el socialismo consiste en la indignación moral contra la injusticia; si no se vive como se piensa, se acaba pensando del modo en que se vive; hay que mantener un cuidado especial por mantener un comportamiento personal y un estilo de vida en conformidad con las ideas.

«**Y**o soy un ministro socialista de un gobierno socialista[.] El socialismo consiste en la indignación moral contra la injusticia[.] Si no se vive como se piensa, se acaba pensando del modo en que se vive[:] hay que mantener un cuidado especial por mantener un comportamiento personal y un estilo de vida en conformidad con las ideas».

1) Enmarcamos con comillas la cita que constituye este párrafo. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Yo soy un ministro socialista de un gobierno socialista; el socialismo consiste en la indignación moral contra la injusticia; si no se vive como se piensa, se acaba pensando del modo en que se vive; hay que mantener un cuidado especial por mantener un comportamiento personal y un estilo de vida en conformidad con las ideas.

«**Y**o soy un ministro socialista de un gobierno socialista. El socialismo consiste en la indignación moral contra la injusticia. Si no se vive como se piensa, se acaba pensando del modo en que se vive: hay que mantener un cuidado especial por mantener un comportamiento personal y un estilo de vida en conformidad con las idea».

Según la normativa, «las comillas sirven para enmarcar la reproducción de palabras que corresponden a alguien distinto del emisor». Además, «no deben omitirse las comillas cuando precede una letra capitular» (*Ortografía de la lengua española* 2010: 380).

La ausencia de las comillas puede suponer una falsa interpretación del texto al atribuir su contenido a quien firma el artículo. Claro que, además, al respecto, intervienen factores importantes como el título, que puede dar ciertas pistas, así como el conocimiento del mundo (cultura) del lector sobre la vida política española del siglo XX.

2) Proponemos sustituir, por un punto, el punto y coma que separa las dos primeras oraciones. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Yo soy un ministro socialista de un gobierno socialista; el socialismo consiste en la indignación moral contra la injusticia; si no se vive como se piensa, se acaba pensando del modo...

«Yo soy un ministro socialista de un gobierno socialista[.] El socialismo consiste en la indignación moral contra la injusticia. Si no se vive como se piensa, se acaba pensando del modo...».

Según la norma, «la función principal del punto consiste en señalar el final de un enunciado —que no sea interrogativo o exclamativo—, de un párrafo o de un texto» (*Ortografía...* 2010: 293).

No suele resultar fácil justificar el uso del punto frente a signos como el punto y coma (signo fronterizo entre el punto y la coma, como su nombre indica). Sin embargo, creemos, que en el texto que nos ocupa, resulta obvio el punto, pues separa la declaración sobre un cargo político-administrativo del emisor y la definición de socialismo.

3) Proponemos sustituir, por un punto, el punto y coma que separa la segunda oración de la tercera. Reproducimos ambas versiones:

Yo soy un ministro socialista de un gobierno socialista; el socialismo consiste en la indignación moral contra la injusticia; **si** no se vive como se piensa, se acaba pensando del modo en que se vive; hay que mantener un cuidado especial por mantener un comportamiento personal y un estilo de vida en conformidad con las ideas.

«Yo soy un ministro socialista de un gobierno socialista. El socialismo consiste en la indignación moral contra la injusticia[.] **Si** no se vive como se piensa, se acaba pensando del modo en que se vive: hay que mantener un cuidado especial por mantener un comportamiento personal y un estilo de vida en conformidad con las ideas».

Terminada la definición de socialismo, sigue una reflexión sobre la coherencia entre pensamiento y acción, lo que creemos justifica el punto.

4) Proponemos sustituir, por dos puntos, el punto y coma que separa los dos conjuntos oracionales. Reproducimos tres versiones:

Si no se vive como se piensa, se acaba pensando del modo en que se vive; **hay** que mantener un cuidado especial por mantener un comportamiento personal y un estilo de vida en conformidad...

«Si no se vive como se piensa, se acaba pensando del modo en que se vive[:] **hay** que mantener un cuidado especial por mantener un comportamiento personal y un estilo de vida en conformidad con las ideas».

«Si no se vive como se piensa, se acaba pensando del modo en que se vive; **así que** hay que mantener un cuidado especial...».

Según la normativa, los dos puntos «supeditan una a otra las dos secuencias que separan, sugiriendo una relación de dependencia o subordinación entre ambas»; entre otras, «conclusión, consecuencia o resumen de la oración anterior: *El arbitraje fue injusto y se cometieron demasiados errores: al final se perdió el partido*» (Ortografía... 2010: 360-361).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

Yo soy un ministro socialista de un gobierno socialista; el socialismo consiste en la indignación moral contra la injusticia; si no se vive como se piensa, se acaba pensando del modo en que se vive; hay que mantener un cuidado especial por mantener un comportamiento personal y un estilo de vida en conformidad con las ideas.

«**Y**o soy un ministro socialista de un gobierno socialista. El socialismo consiste en la indignación moral contra la injusticia. Si no se vive como se piensa, se acaba pensando del modo en que se vive: hay que mantener un cuidado especial por mantener un comportamiento personal y un estilo de vida en conformidad con las ideas».

